ICS 29.060.20 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Október 2018

STN	**Impulzné skúšky káblov a ich príslušenstva**	**STN** **EN IEC 60230** 34 7004

Impulse tests on cables and their accessories

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/18

Obsahuje: EN IEC 60230:2018, IEC 60230:2018

Oznámením tejto normy sa od 14.02.2021 ruší
STN EN 60230 (34 7004) zo septembra 2002

127071

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60230

March 2018

ICS 29.060.20

Supersedes EN 60230:2002

English Version

Impulse tests on cables and their accessories (IEC 60230:2018)

Essais de choc des câbles et de leurs accessoires (IEC 60230:2018)

Stoßspannungsprüfungen an Kabeln und deren Garnituren (IEC 60230:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-02-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60230:2018 (E)

European foreword

The text of document 20/1769A/FDIS, future edition 2 of IEC 60230, prepared by IEC/TC 20 "Electric cables" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60230:2018.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2018-11-14
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2021-02-14

This document supersedes EN 60230:2002.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60230:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60060-2	NOTE	Harmonized as EN 60060-2.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60060-1	2010	High-voltage test techniques -- Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	2010

IEC 60230

Edition 2.0 2018-01

INTERNATIONAL STANDARD

Impulse tests on cables and their accessories

IEC 60230:2018-01(en)

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

IEC 60230

Edition 2.0 2018-01

INTERNATIONAL STANDARD

Impulse tests on cables and their accessories

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 29.060.20 ISBN 978-2-8322-5236-9

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

IMPULSE TESTS ON CABLES AND THEIR ACCESSORIES

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60230 has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1966. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

a) the structure of the standard takes into account the current style of IEC standards;
b) this document is no longer a "Recommendation" but an "International Standard";
c) the test installation is no longer related to gas-pressure and oil-filled cables only;
d) switching-impulse voltage and superimposed impulse voltage tests have been included;
e) for the measuring system the reference to IEC 60060-2 has been added. The reference to the sphere gap method has been moved to Annex B.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/1769A/FDIS	20/1779/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

IMPULSE TESTS ON CABLES AND THEIR ACCESSORIES

1 Scope

This document defines the procedure for carrying out withstand lightning and switching impulse tests and withstand superimposed impulse test on cables and their accessories.

This document applies solely to the methods of carrying out the tests as such, independently of the problem of selecting the test levels to be specified. The voltages pertaining to the system on which cables and accessories are to be used are given in IEC 60183 or in the relevant product standard.

This document specifies the following requirements:

- the characteristics and state of the test installation and those parts of the procedure which are common to withstand tests and tests above the withstand level;
- the procedure for carrying out withstand lightning and switching impulse tests and superimposed impulse test;
- the procedure for carrying out tests above the withstand level which is intended for research purposes.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1:2010, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*